

# ZEMNĀRS

LATGOLAS NŪVODA NEDEĻAS LAIKROKSTS

Nr. 34 (122)

1997. GODA 12. SEPTĒMBRIS

CENA 5 SANTIMI

## VIĀNU DŪMES PRĪKŠSĀDĀTŌJS JURIS TUČS:

— Šei beja körtejō Latgolas piļsātu mēru tikšonōs, kaidas reikojam ik mēnesi, nōkūšo — Preiļus; dorba körteibas golvonī jautōjumi — idzeivōtōju sadzeives apstokli, komunalī pakolpōjumi, socialō aprupe, nūdarbyñôteiba un breivō laika prob-lemas. Dīnas pyrmajā daļā nūdar-beibas nūtyka zālē, kur pīredzē un dūmōs dalejōs daudzi piļsātu dūmu priksādātōji, jo, byuteibā, leidzeigas problemas ir kai Ludzā, tai Bolvijs, Preiļus, Krōslavā, lai šos piļsātas ir rajonu centri, kai ari Maltā, Kōrsovā voi Zylupē, Leivōnūs voi Viļānu.

keras sevi uzskota par moziļšatom. Vinā pajemini un eisā laikā mes nikō sevišķa napanoķsim, bet ir jōstrōdoj.

Dīnas ūtrajā daļā ipazeistynoju cīmeņus ar bazneicu, tōs un klūsera vēsturi — tagad jō ipašumūs atroduse vitu aptika, dailomota meistarū dorbu veikaleiši, labdareibas bīdreiba »Atbolsi«, kuru pošaižlidzei voda Lilija Skarbniaka: ceļu uz šejini zyna daudzi moznūdrūsynotī.

Nūslāgumā parodējom sovu sakūptū stadijonu, atjaunotu HES uz Maltas upes, Meža muzeju, kur ari nūaslaždze ūs seminarnūdarbeibas.

## JĀNS BROKS—EISĀGS KRYSTĪŠI AIZLYUDZ KŪPEIGI

Jau pagōjušajā godā Talsu kristīšu draudzes, kurōs ityplst luterani, baptisti un katoli, zynōdamas, ka nav sakrālu šķēršķu kūpeigi svinet svātkus un lyugt Divu, ka kristīšu religiskajā mōceibā un tradicejōs ir vairōk faktori, kas jūs vīnoj, bet mozōk, kas šķir, kūpeigi par aizgōjušajim aizlyudze ari kopu svātkus. Laika gaitā kūpeigi dīvkolpōjumi nūturāti, išvētejūt Latvejas atbreivōsonas ceinōs krytušajim veļteitū pīmīneklī »Kūklātōjs« un sakār a ūgod 28. junī nūtykušu, vysim zynomū tragedēju.

Ari ūgod Talsu kristīšu draudzes vīnōjōs piļsātas Antīnu, Vōcu, Jaunvīpu, Meža un Jaunajūs kopūs kūpeigi svinet svātkus, tī nūtyka augusta beidzamajā sastdinē un ar kuplu daleibniku skaitu, beja evange- liskōs luterānu draudzes mōceitōjs Māris Ludviks, baptistu draudzes mōceitōjs Aivars Šķuburs, rajona un piļsātas katōlu draudžu prāvests Andrejs Medīnš un tautas noma direk-tore Biruta Skribāne.

Pēc goreigōs muzykas īvoda pasōkumu ar eisu uzrunu atklōja Biruta Skribāne, nūrōdūt, ka augusta beidzamajā svātdinā mes ar milesteibā un pateiceibā uz Divu atvārtom sirdim un zīdim pīmynam myužebā aizgōjušūs pidareigūs un tyvinikus. Pōrmaiņus, vīns ūtru papyldynōdamī, runōja vysi treis pīsteri, lasēja gadēju-mam pīmārotus fragmentus nu Svātajim Rokstīm, izsacēja ari sovas dūmas par saleidzynūši eisū cylvāku dzevi šāmā zemē un gatavošonūs uz nōkāmu myužebi. Mōceitōjs Aivars Šķuburs atgōdynoja, ka laicēgais ir radzams, bet myužeiaiši naradzams un

myusim ar tīceibu, cereibu, mīlesteibu un pīdūšonu sovā ūs zemes dzēievī-josavyrza uz myužeigū svātlaimi.

Kopu svātkus var saukt ari par milesteibas svātkim, jo tāda pret aizgōjējūm tot ari lykuse byut pī jūs atdusas vītom. Pestētōjs myusus aicynoj — esit nūmūdū! Dzeivōsim bez tukšom iluzejom, bet ar atvārtom acim un sirdim, un byusim laimeigi, kod sajussim Diva pīskōrīni. Tādas dūmas, storp cytu, pauđe mōceitōjs Māris Ludviks. Prāvests Andrejs Medīnš nūrōdēja, ka šādūs gade-jumūs, kod myusu dūmas ir pi myužebā aizgōjušim, ir svareigi, ka caur Evēngēleju par myusu ūs zemes gaitom uz myužeibū runoj Kristus. Mes bīži aizabaldynoja mēs ar laika tryukumu un asom pāverši pret sovom goreigajōm vajadzeibom, aizmērsuši ari tū, ka myusu pīkšgōjēji kotru gaitu, kotru sovu dorbu sōce ar svātū Krusta zeimi. Bet myusim nav laika...

Vysi kūpeigi nu lapejōm dzidōja kopu svātkim pīmārotas dzīsmes, tyka skaiteita kristīšu klasiskō lyugšona »Tāvs myus...«. Storp uzrunom un lašējumiem beja goreiga satura instrumen-tali un vokali pīkšnasumi, kuri teišam beja sajusmūnūši un augstā mōkslinīcīska leimī. Par jīm mes pateiceigī Iva Surkolei (vijūle), Andai Freivaldei (vijūle), Lindai Feldbergai (flauta, vokals), Ligita Kursišai (vokals), Gunai Lukāsenokai (varganīs), Sandrai Iesalnieci (vokals, var-ganīs) un ari prāvestam Andrejam Medīnam (vokals).

Ar svātku izadūšonūs un sekmeigu nūrīsi, kuru veicnoja ari lobais laiks, asam spāruši vēl vinu sūleiti kristīšu vineibas vērzīni.



Attālā: ainas nu F. Trasuna muzej-mōjas »Kolnasāta« piec godu jubilejas svineibom.



Attālā: Talsu kristīšu konfesejās aizlyudz par myrušajim. Centrā — luterānu mōceitōjs Māris Ludviks, nu jō pa kreisi prāvests Andrejs Medīnš un pa labi baptistu mōceitōjs Aivars Šķuburs.

Foto Valdis FRĒLIHS

## K. ULMAŅA 120. GODADĪNĀ

Latvejas Zemnīku savīneibas Preiļu rajona nūdaļa Kārla Ulmaņa 120. dzimšomas dīnā 4. septembri aicynōja uz atmīnu pēcpusdīnu zālē, kū vīsmileigi beja atvēlējuse vītejō vāsts gim-nāzeja. Uz gaļdenim pi skotuves te beja salyktas vītejō vēstures un mōkslas muzeja sagatavotās vit-rinas boltūs rāmūs, kuras stōstēja par prezidenta dažaidim Latgolas apmeklējumim (Vīneibas noma atklōšonu Daugavpilī, Plōves svātkim Rēzeknē un daudzim cytīm), tymā skaitā ari vīšošonūs Preiļus, kuras laikā išvēteita pamatskūla un bejuse tikšonōs tūlaik skaisti uzpūstajā pili, kur beja izvītota lauksaimnīceibas skūla.

Atceres pēcpusdīnas īvoda Lzs rajona nūdaļas priksādātōja vītniks Ontons Rancāns eisumā informēja par svareigōkajom aktivitatēm vāstī sakār a K. Ulmaņa jubilejas svineibom, jys ari vadēja pasōkuma nūrīsi. Tū ar vījūles solo klavīru pāvadējumā īvadēja Preiļu muzykas skūlas audzēkne un jōs skūlotōja, tod par K. Ulmanī kai vāstsveiru,

dūmōtōju un cylvāku, jō nūpal-nym Latvejas vāsts topšonā un nūstyprinōšonā stōsteja gimnazejas vēstures skūlotōja Natālija Pīzele. Par K. Ulmaņa braucīnim uz Latgolu, Preiļu apmeklējumim un cylvākim, kas tū vēl atgōdoj, beja tykušis ar vodūni informēja muzeja zynōtnīskō leidzstrōdneica Regina Pastare. Vēl spēlēja muzykas skūlas pōrstōvi (jūs uz ūs pasōkumu beja sarūsynōjis pasnēdzējs Alberts Vučāns), tod nūslāgumā rajona centralōs bibliotekas vadeitōja Ināra Batarāga īpazeistynōja ar jaunākajām grō-motom par K. Ulmani, jō runom un rokstīm, kas ir bibliotekas apmaklātōju reiceibā un beja uzlyktas īpaši sagatavotā stendā.

Pēc tam vysi pasōkuma daleibnīki tyka aicynōti uz skūlas ilu 11 — uz kafijas tasi te naseņ īreikōtajā gon Lzs rajona nūdaļas, gon vēl divu organizaceju — »Glōbit bārnus« un Patārātōju interešu aizsardzeibas klubā kūpeigajā apsamesšonōs vītā, kur īpasazyna ar ūs organi-zaceju jau paveiktū un nōkūtnes plānim, apskatēja fotoaitālus.

**REDKOLEGEJA:** Valija Berkina — Jākubpiļš, Jōns Eķensnis — Latgolas Kultūras centra izdevnīceiba, Pīters Gleizdans — Rēzekne, Jōns Kokins — Daugavpils, Anita Petkune — Krōslova, Ontons Rancāns — Preili, Ontons Slyšāns — Bolvi, Viktors Trojanovskis — Ludza, Pīters Zeile — Reiga, Jōns Žugovs — Reiga, ūzremu biroja vadeitōjs — Alberts Spōģis Minstere

ILZE LŌZE

## VOSORA LUBĀNA KLĀNMOLĀ SAULES UN VĒSTURES ELPAS SKOVĀS



Šo goda augusta pyrmajā dekadē Latvijas Universitātes Latvijas vēstures institūts beja devis īspēju Rēzeknes Augstskūlas Humanitarū zynōtnu fakultates 3. kursa studentem — nōkūsajom kulturvēsturniecom praktizētis arheoloģiskos apzynōšanas dorbā. Tyka izvālāta ipoša vīta imanu apgyušonai, prūti — Borkovas, Meirānu un Dagumniku apkörtne saisteibā ar Lubāna rītumu pīkrastes un nu tō iztakšušās Aivikstes krostu senos apdzīvotiebas pādu pētnīceibū.

Naparostis augstais yudīja leimīns Lubāna azara tūpums Meirānu un Zvidzienas dambam, prūtam, naījē īsavārt azara sejnōkōs pīkrastes apmetnēs, kas beja appludušas tajat kai pyrms 30 godim, tūmār dorbi rītejā sprāgā atmosferā, apmeklējut zynomūs arheoloģiskūs objektus un atklōjut jaunus, leidz šam vēl naznūšus.

Laseitōjim jāotgādīnoj, ka pyrmī speċiāli arheoloģiskos apzynōšanas dorbi Lubāna azara rītumpīkrastē nūtykuši jau 1962. goda novembri — decembri, kod šūs ryndu autore, vēržūtis pa Meirānu kanālu damba uzbārumu, klānmolā atklōja pyrmīs senejōs aizvēsturiskos apmetnes un vyduslaiku fermu voi cīmu vitas. Zeimeigāks nu tōm beja atzeimātas Lelstrodu cīmā, divas cytas Lisenes tūvumā Vitoliū un Apeščuku mōjom pīdarūšus zemu teritorējā.

Lisene ar sovom senejōm līnū mērcēšanas vītom, saučūt jū par Lisinu, bet varbyt tūmār laikam par Liseni, kai tū darējuse Kelīna Klāna

romanā »Slota no tīreļa mirtēm«, senotnē bejuse vysai apdzīvētā vīta. Akīmīna laikmatā Lisenes lejas golu, tagad nūplyudušos klōnu teritorējas, apdzīvējūs kai agrō, tai ari videjō neolita cītis. Jau upi iztaisnojūt melioracejas un Lisenes slyžu ceļnīceibas laikā arheologim izadevēs atrast papylnam gora kaula harpunas, gan ari bultu uzgaļus.

Borkovas klānmolā storp dzaltonīm mižu laukim un ryupeigā sakūptūs zaļus pļovu sīna rytulim, fipat kūkim un kryvīm apaužūs Lisenes tūvumā aizvīn vēl apkörtni var vārēt nu 10 metrus augstā Aizkōrku pijskolna — tū regi strējis vēl K. V. Lovis, bet 1926. goda 10. jūni uzmērējis un fotografējis pazeistamais pijskolnu pētnīks Ernests Brastiņš. Publikaciju var atrast 1928. goda Pīmīneku valdes izdavumā par Latgolas pijskolnīm (150.—151. lpp.).

Aizkōrku pijskolns bejis vysai sen apdzīvētā, īspējams, ka pēc tam, kod Lubāna, pacejūt leimīni, izspīde nu tōlai-ka uzulu un cytu lopu kūki mežīm, tagadejīm klōnu vītom akīmīna laikmatā apdzīvētōjus. Par tū līcīnojā atrostos, bez pūdnīka ripas darynōtūs trauku lauskas, kai ari akīmīna cērva fragmenti.

Ka klōnmalā arī Lubāna dīnvydrītumā pīkrastē bejuse apdzīvētā tōlā senatnē, informaciju vārēja snīgt jau prakse ūzērī 3. kursa studente Renāte Zīdri.

Tropū upeites itakas vītu ar īspējāmos akīmīna laikmatā apmetnes kīlībūtītūpūs kulturvēsturniecas navarejā

apskatēt, jo nu Zvidzienas damba skotūfis atsaklōj naparosts skots — pōrpliyudušo un pībrīdušo upeite ar yudīna nūkailīnītīm bārzīm bez golūtēs tai vin prasēja skaidrōjumu: kas tod ir nūtīcis, ka klōnūs vairs napļau sīnu un arheologi vairs nateik pi sovīm pētnīceibas objektīm?

Tūmār Aivikste ar sovu tecējumu, tōs lobai krosts, kurs nūsāslēpis vacō cēla dižūzulu ānā, tai vin aicīnāja praktikantes apsekot.

Nu Vysagola (Brakaju) pijskolna, kurs pasacē, vysus 115 metrus vērs ījurā leimīna, aiz Aivikstes pļovom pasaver tāds skota plašums, ka tai vin likas, ka nu šū kolna kaupris atdaleitū ar grōvi pijskolnu (tagad aizplyudis) tik tīsam apdzīvējītā, kam jau ipoši beja jōsōc sorgot sovi ipašumi.

Kūrmū rokumū pijskolnā šo goda studentu praktikantu savōktōs seikōs trauku lauskas līcīnoj, ka rūseiba šeit bejuse jau vyduslaikā, jo lauskas pidar traukim, kuri izgatavoti ar pūdnīka ripas paleidzeibū. Šei ir jauna informacija, jo Ernests Brastiņš, kurs šū pijskolnū uzmērēja 1926. goda 12. jūli, nūrōda, ka atrūnāmas tikai bez pūdnīka rypas darynōtū trauku lauskas. 1913. godā veikti izrokumi līcīnojā, ka te bejis ar bolkom iżlyktā aizsorggrōvs un ka atrostos senītās bejušas attīcīnojamas uz 9.—12. godsymtā.

Tumsīs arāzemes plašumi pijskolna pakōjē nūrōdēja, ka apdzīvētā tykuse arī pakōje, brīsmu breidi aizaslepūt aiz

pijskolna kūka sīnom un īspējamīm terasveideigim nūcītīnījumā.

Tūmār ari šys pijskolns, taipat kai Aizkōrku, gaīda sovus pētnīkus, voi ī naatsarass šō goda praktikantu vīdā — vēl pōragri sprīst, tūmār Augstskūlā nūlaseitōs īvodlekejas par Latgolas arheoleģiju davušas praktikantem pyrīmā zynōšonā, un jōs jau sovū storpā pōsprīz par apskotomō arheoloģikō objekta vērteibū un nūdereigumu senejū latgalu zemu pētnīceibā.

Jaunas apmetnes un saimnīceibū vītas vyduslaikās atklōtas kai Švāna, tai ari Meirānu tūvumā, gon godsymtām nūrātās, gon ari pīstītās saimnīcīkūs dorbus, tūmār īzēmējut senejū celu virzīnus.

Nēdelas ilgō prakse Borkovas un Kolnagola klānmolā, kai ari Aivikstes lobajā krostā, ikdinā nūstaigojūt 10—15 kilometrus, vītejūs īdzīvētōju ryupeiga izpraseišona, ziņu pīrakstēsāna, jaunu arheoloģicas objektu mēklejumi un atrasāšā — vyss tys bogotīnīja praktikantes, īsaistīt tik teišam arheoloģikō kulturmonītūmā apzynōšonā un fiksēšonā.

Jāotzīst, ka Rēzeknes Augstskūlas Humanitarūs fakultates studentim interese par arheoleģiju tik teišam jāotzīstā, jo Latvijas teritorējai pēc tōs leluma, apdzīvētōju skaita un bleivuma, nūcītām 68 akademiski izgleitīti arheologi. Kaidas Eiropas mārūga konvencijas Latvēja kai valsts var parakstīt par kulturvēsturiskū objektu

aizsardzeibū, pi kurim pīskaitami ari areologiski, jo leidz šam naasam bejuši spējeigi pat nūdrūsīnōt katra rajona kulturas nūdalā un muzejā (izjamūt Bauskas, Cēsu un Rēzeknes) vītas augstvērteigim arheoloģijas specialis-tim, kam ryupātu šūs objektu aizsardzeibū un kas bytu spējeigi, taipat kai šōs vosoras praktikantes, at-stūtāt kāršā nu dorba golda un savōkt sevi lauku dorbam, naīzālōt ni kōjas, ni ari zynōšonā. Ir jāotgādīnoj, ka arheologi ti kāpēcīgi jāopruvuca, kai tū dora vysos myusu planetas civilizātōtā valstīs.

Augusta saulainā gaisūtne Lubāna klānmolā, sakūpteiba borkovīšu laukūs un pļovōs, Aivikstes krostu vacūzulu krōšnumā, Lubānas vydusskūlas skūlōtājas Karinas Ēvaldes lekceja par Lubāna nūvodu, Dagumniku skūlas vīsmileiba, tū uzaturūt prakses ījūteibā, sastoptū un apprāseitū cylvāku laipneiba, ojektu apskots un jaunu atklōsonā — vyss dūs jaunajām praktikantem īrūmes profesēsās apgyušonā, izmontojūt ari arheoloģijas nūzeimi Latvējas kulturvēsturiskā monītūmā apzynōšonā un saglobōšonā.

Attālūs: Rēzeknes Augstskūlas Humanitarūs fakultates studentes Inga Sejāne, Kristīne Krūmiņa un Renate Zīdri kāpēcā ar rokstā autorī Ilzi Lozi Vysagola pijskolnā; arheologus nareti sauc ari par kurmeišim, jo šūs dzīvīnīceju rokumūs var īgyt vērteigu informāciju.

K. RUČS

## «VĒSTURES MOZAIKAS» PAPYLDYNĀJUMĀ

Sirsneiga pateicība par myusu vēsturnīka T. Puisāna grōmotu »Vēstures mozaika« — pamateigs izdavums! Varbyt tūmār par daudz akademisks un filozofisks, videjam laseitōjam byus gryuši saprast. Nav īspējams komentēt vysu grōmotu, minēšu tikai dažus apsvārumus kai papyldynōjumu.

Sōcūt ar 142. loppusi T. Puisāna grōmotā ir daudz par marksismu un komunismu. Markss asūt sačējis, ka jys ir Markss, navys marksists, tai napikryta sovas mōceibas komentēšonai. Kaidas luterānu mōceitōjās (Vurmlands) apgolvoj, ka ar sovu pīvīceigū mōceibu nagribējīs vys glōbt cylvākus, bet pazudynōt:

Jāotzīst, ka pīsūlēitātē paradize vērs zemes, kō pamatā ir ūzēdīkō mentātātē. Jezu Krystu ūzēdījā gaideja kai laiceigū valdīnū — atbreivētōju nu tōlaiaka antīkū rōmīšu jyuga, lai uzkundzātūs cytom tautom, kai varūni, bet Krystus napikrita un tyka pīkoltos krystā.

Pijamūt varbytēibū, ka tāda paradize vērs zemes reizē nōktu, vāstīst zustu un bytu jāotzīstā, kai cytom paaudzemē bytu jōt būjā, jōkreit par uperīm teroram. Kas tod ir nataisneiba, naīzēleiba — Diva lyku-mi voi cylvāku ūrprōts? Franču revoluceja bejuse liberaļu, tys ir, ryupīnu un ūrgōtōju sasaceļšonās pret tai sauktajim aristokratīm; apkōvūši apmārām miljonu franču, jī skali izklīdē sauklūs: brōleiba, tais-neiba, vīnleidzeiba. Eistīneibā, nikod nabeja tāda tīmsa un apsīdēju godsymta, kai pagōjušais — 18.

Rōdos proletariats un isadaga jō revolucejas, seviški 1848. godā, kas nūsāslēdze ar bolševiku revoluceju Krivejā. K. Markss sovu »Komunistīku manifestu« uzrakstēja Francejas proletariata revolucejai, bet

kod 1848. godā proletariata revoluceja uzlīsmōja Austrijā, tai jys raksteja uzsaukumu, kurā mōte dzemētāja beistās nu sōpēm, bet kod pīdzīmst bārns — vysi laimeigi un pīceigi; tai proletariata revolucejai jāotzīstātē kapitalisti, pēc īspējās naīzēleigōk un dreīzōk, lai sacisynōtu jūs sōpes — dzīmī jauna proletariaka sabidreibā, kurā vysi byus laimeigi un pīceigi. Šū K. Markska uzsaukumu sovēti napublicēja.

Proletariata revolucejas apdraudāti liberali sasašķēle, maklādama sabidrōtūs, daļa pīsāvīnōja bazneicā. Pāvests Leons XIII izdeve encikliku Rerum Novarum. Kas to gribējis šū pāvestu nūndētē...

Grōmotā mynāts vōcū filozofs Feierbahs kai ateisma pamatīcejs. Jys un K. Markss, kas uz jū baīstējōs, varbyt nabeja atiesti, bet panteisti, tys ir, atzyna navys Divu Radeitōju, kai kristīši, bet pošu dobu, kas myužēiga un naradeita, cylvāks ir dobas krūns tamā nūzeimē, kai ir vīsateisteitōkais tōs lūcklis, tōpēc pats asūt Vōcejas. Lenins tō vītā izgūdrōja materiju.

Sovetisms sabruka ar vysu sovu materialismu, pats nu sevis, jo taču nabeja uzbrukumu nu ūrpīsēs, ni ari tautas sasaceļšonā išpusē. Bet Krystus breidīnōja: kod vīns valns padzeits, var atsagrīzt ar septenīm. Voi komunisms ir utopēja? Sovetisms sabruka ar vysu sovu materialismu, pats nu sevis, jo taču nabeja uzbrukumu nu ūrpīsēs — Livoneju (Livu zemi), veļteja Dīmōtei, kū apstyprīnōja arī pāvests Innocents III, Laterana IV koncīls 1215. godā. Alžerts I un jō pēctēči napōrtraukti karōja ar Teitoju, veļjōk Livonejas ordeni, jo tys bytu uzvarējis — Livonejas nābytu, bytu Vōcejas koloneja; bytu uzvarējuši krīvi, leīsi, cyti kai-mī — ari nabytu Livonejas, bet kaida pīrkriūvā tauta. Senejōs latvīšu cītīs apsavinōnōja un 1918. godā 18. novembri Latvēju pasludīnōja jau kai latvīšu naceju. Tū sek-mēja ari bolševiku revoluceja, kas sagrōtē carismu un poša kīlva vōja.

Latvējas vēsture izceļ luteriskūs zvidri laikus, bet katoliskūs pīlu raksturoj kai tīmsus apspīteibās godus. Bet zvidri opukēja tikai Vīdzemi, Latgola bejuse Pūlejas varā, tōs politiskajā varā atsaraoda Kūrzmēs

hercogiste. Bejušāja luteriskājā zvidru Vīdzemē nav Latgolas stoltūs dīvnomu, tōs vītā bejuse nabadzeigi zemniku saīsonas nomi, kas tagad pīleigī pāzuduši, nav ari Kūrzmēs hercogistes slovonūs pīlu kai Jelgova, Rundālē un cytur, tō vītā pīrpylnam krūgu. Kaidu aprofksta »Mērniku laiki«, cytu apdzīdētēs Ed. Veidenbaums, kars bejus lobs idzārōjs, un tamleidzeigi. Kūrzmēs hercogistei bez tam bejuse sova flote un kolonejas...

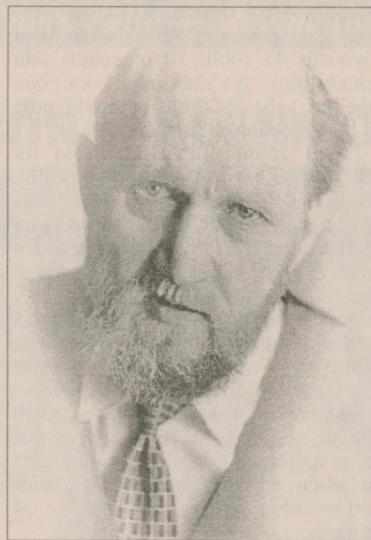
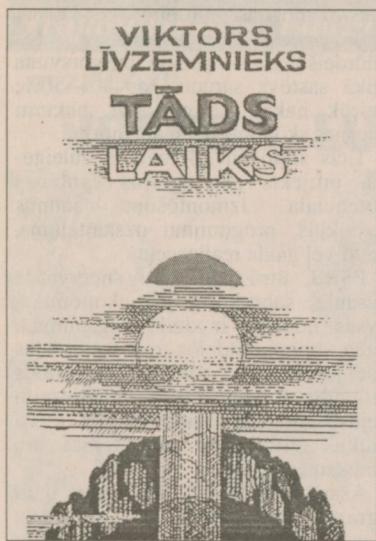
Attīcībā uz latvīšu izceļōnōju. Pēc Utro pasaūla kara bejuse dzēržāmī pīrmatumi, ka vairōk latvīšim bejuse jāotzībāgā nō sovētē opukējās terora, bet jāotzīst ari tys, kai tod Latvējas latvīši bytu kīluši minoritate sovā zemē. Latvēja bejuse un byus, bet voi jī byus latvīšu Latvēja? Ari tāda demografiskā stōvūkla dēl, kāids ir pošlaik...

Jemīt par lobu šōs munas nūpyutas. Sytu sirsneigus sveicīpus un Dīva svētēibas vēlējumus!





## DZEJAS DĪNAS \* DZEJAS DĪNAS

*Viktors Līvzemniķs un jō grāmota*

JĀNS EĻĶSNIS,  
LKC IZDEVNĪCEBAS  
VADEITĀJS:

— Ispējams, ka nōkušos nedeļas beigās izis Viktora Līvzemniķa dzejuļu krōjums »Tāds laiks«. Beja īcārāts kai jubilejas izdavums autora 60. godim, bet sovlaiceigi natyka sakortots, isavylka izdušona.

Dzejuļu krōjums sastovē nu četrom daļom. Trejs nūdaļas ir poša autora originalzejuli un ceturtais — atdzēja. Jēsoka, ka jō dorbi dīzgon skorbi, sevišķi pyrmā un utrāja nūdaļa, kur raksteits par myusdinom, par laiku, kāda pošlaik dzeivojam un dzejuņks vysam izsoka dīzgon lelu kritiku par najēzibom, kas nūteik pošlaik.

Jō dzēja ir augsta leimīja, kas prosa rypiegu laseišonu, īsatzilinōšonu tekstā. Krōjums nav lels, kūpā ar attālym — picas īspidlūksnes, nālela formāta, 160 lopaspuses bīzs. Ilustracejom izmontotās fotografejas

nu dažaidim laikim, sōcūt ar tīm, kod dzejnīks strādāja Skrīverūs Andreja Upeša muzejā, kūpā ar A. Upeiti, cytas — vēlēka laika, jūs autori ļūti dažaidi. Jēna Sveņča nūformējums — voki un nūdaļu, titulopas — teksts un dekoratīvs zejmējums, voka pyrmī loppuse — divos krōsos. Grāmotas metīši dīzgon prōvs — pusūtras tyukstūšas, cena — ap 60 santim.

VIKTORS LīVZEMNĪKS

Tamā dīnā  
ar pārkryuņa leitu un krusu  
kōrnu un slāpņom kōjom  
atnōce breiveiba klusa  
pi munom mōjom,  
jumtu sev lyugdama.  
Kū nōci pī naboga,  
skausta, lepna un šķerdeiga byudama!  
Kur tevi lāi lik, kai mytnoī?  
Atklīti rudini tāda kai okla.  
Ni pologu tādiu, kū klöt  
muna mitekļa koktā,

VIKTORS TROJANOVSKIS  
»AR NŪPYUTU  
KABATĀ«

»Kod godu pyurs arvīn tūp pylnōks,  
Myusim reizēm jīmā īlyukōtīs der  
Un pasasmeit no okas pylnōs,  
Kur varaveikns gaismā dzēr« —  
ar šaidim vōrdim sovu jaunū, pēc skaita jau pīktū, nāsej Rēzeknē izdūtū un tagadejōs rēzēknītes Intas Mangulsones ilustrātū dzejuļu krōjumu īvoda ludzōnīte Janina Tabūne. Taipat kai ipriķejūs (»Un aizrit myužs« (1992), »Tyvums un tōlums« (1993), »Namirs« (1994), »Ar rudiņa elpu« (1996)), ari ūs lirkas grāmotas vōrsmas jūrūjumā caurauž autores sirsneiba, patiseigums, dzeives, dobas nūskāpu un cīlvaka dvēseles loba pazeišona un dīzla izpratne. Pamatā vysa dzēja ir autobiografiska, bez skalim vōrdim un sauklim, tūtū ik rīnda jīmā nōk nu sīrs, kotrā skaidri monoma navylītiebas vīnkōršo elpa.

Krōjuma lelōkō daja veļteita milesteibai dažnīdažādīkājōs jōs izpausmēs, un ūši dzējai pīmit īpašs maigums un tālaineiba:

»Ar milesteibū sōkuši mes asom,  
Ar milesteibū kopu ceļš teik pūsts,  
Lai gon pa vydū rēkinojam un lēšam,  
Vys myužs mums tūmār milesteibas  
jūstīs.«

(»Ar milesteibū«)

Tik teišam, kod blokus meilōtais (voi meilōtō), ūši, pat Zimassvātku snīgputinū vēji ikausējuši milesteibas gunis.

JANĪNA TABŪNE

**DZEIVES  
GRĀMOTA**

Ijau apraksteitās daudzas,  
daudzas lopas —  
Raibu raibas rindas, tukšums,  
šveikojums,  
Vitom krōsas grīzeigas un napas,  
Vitom izskotōs kai gaumeigs  
rūtōjums.  
Kotra raibō lopa — kaida  
myuža dīna,  
Dzeives grāmota kū mādzom tigravēt,  
Namonūt, ka vysam sekoj byutne vīna,  
Kurai lamts ar rokstīm kūpā izsōpēt.  
»Tyvums un tōlums«, 1993

Na jau veļti daudzas Janinas Tabūnes vōrsmas muziki itārpuši melodejōs. Sovulaik popularōs dzīsmes »Pilōdžu veins«, »Tāva mōjas« komponējis Uldis Deigalis, kasetē īrakstējis jō vadeitais Modūnas ansamblis »Zelteri«, skanējušas »Vāco rateņa« aptaujōs, vilānišu »Biteites«, Ludzas »Cīlaveņas«, Zvērgzines un cytu etnogrāfiskū ansambļu snīgumā. Ari krōjumā »Ar nūpyutu kabatā« natryukst melodisku dzejuļu — »Skūlas valsišs«, »Zimassvātku pūtinī«, »Tys vōrdeņš«, »Šyupulēs«, »Uzsmaidi saulei«. Tūmār ari ūdīus pantū organiski issauz pōrdūmas par dzīmīt zemi, nūvodu, tāva mōjom, jauneibu, lobū un launū, dzeives straujū rītējumu un jāgu. Īdvasmas, augleibas un krōsu kvēles pīsotynōtajōs ryndōs atsārun vita rezignacejai un smēdzi par naatgrīzami azgōjuši.

Pesimistiski skumeigas nōtis īzazīg pōrdūms un izjutōs par myusu laika nūrīsem, kod var paguri sīrs, pīrots un rūkas, dvēseli pōrjīt tukšums — ūmā ūzīnā rakstureigs pagaraids dzējōjums »Pi sabrušos mōjas«, kur volda pamestēba, dzeiva vin lopegle un atmiņas.

Lai voi kai, tūmār tīcēsim, ka gaišūs mīrķi myusu myuža ir kritīn vin vairōk, tōdēl izmysumam īautīs nadreikst, jo »Tev tak pīdar tīk daudz loba — cytu smīki, poša sōpes un tī dzili dzili sīrī — padūms, kai var veļdzēl slōpes« (»Kū esti gribīm?«).

Tōpēc, sekojūt cīnejamōs dzejneicas padūmam, bōzīm vin nūpyutu tāi dīzīk kabatā, un tī ūsōsim uz prišku!

Tōlmā voi leidzās — mōte ir ar tevi,  
Lai tev našķīt svareigs viņas  
teiktais vōrds,  
Vysi raibī roksti, kū tu nosoj sevī,  
Līksmoj viņas sīrī nadaradzans  
kai sōrts.

Tōpēc vysmoz dažreiz, rokstū  
raibōs rindas,

Lyukoj īraudzēt, kai mōtes acis mīrdz:  
Voi var redzēt jīmōs leiksmu  
dzīsmī dymdam,

Jeb voi, sōpes grimstī, lēni  
izdzīst sīrīs.

Grāmota, kū roksti īkai pīts par sevi,  
Cītu myuža daļa tūmār leidza rys,  
Tōpēc pastōv vaicōjums, kū esi devīs  
Tam, kas grāmotā iōs lopas atšķeiris.

»Tyvums un tōlums«, 1993

reizem ar maiži un yudini  
jōjiteik pošam pusbodā.  
Ōrzmēs tev tīk daudz bogotū rodu,  
tī tevi lutynoj, rūtoj ar zīdim  
un gūdoj sarūnūs vīdōs.  
Ari ū Tova Augsteiba gaideita tyka,  
daudzynōta, sejilgōta.  
Bet vairs ni tō spora, ni priķa, —  
kam breiveiba tušinīkam pīkam,  
vyss sajusmā krōtās gatsīs!..  
Ūn tai nu tei aizīt  
rudīnī, postolom kōjōs  
taida kai aizvainītā  
gar munom mōjom,  
bez rūtūm, bez saules stora.  
Drāši vin, kai pi tīm  
kam tīs spīžums, kam vara.  
1991. goda 6. novembri — dīna, kod ar  
PSRS dekretru atļōve Latvējai atsadeleit nu  
PSRS.

**MŌTES SIRDΣ**

Kāds dīna byus vokors, kas pīteiks,  
kas zyn.

Dūmas grubulim nazyn kur auļo,  
jau bāda uz papēžīm naspādra myn, —

mōtes sīrds nūdrab un jyti —  
cej tevi sauļup.

Kod tramdeits pa pasauli,  
nazīnā dzeits,

kod pādejūs svīdrus ceļš izsyuc,  
kod ryugta ir maize un dīz kāds

byus reits, —  
mōtes sīrds nūglauž un jyti —  
naboltais izzyud.

Kod nava kur dētis un nauzīdītās mājs,  
mōtes sīrds aicnoj, aizēj uz mōjom.

Aprīms nādīna, nāsyrūtēs vairs,  
un dūmāi otkon byus zeme zam kōjom.

1995

**TĀVTĀVU SĀTA  
TAI KAI SOLA**

Tymst padebess, pōr lauku  
pārkryuņ grand,  
un naredz vairs, kur kōju spert un īt.  
Kaut kur rej ūsūs un tī kai vīnda kland.  
Voi mani sauce kāds, voi taipat ūkī.  
Bolss dērītā. Nu kādom  
dzeilem nōk?

1995

**PĪTERS GLEIZDANS****Dzīdōtōju  
prīcāi**

Ontona Rancāna izdevnīceiba, veiksmei gaisasadorbojūt ar SIA »Latgales druka« specialistim, grāmotas »Rūtoj, rūtoj« projekta iniciatorim un koordinatorim, Latgalīšu rakstīceibas muzeja vadītīju Pieteri Lōci, pensionātū skūlōtōju Ontonu Matvejānu sovlaiceigi laiduse kālājā latgalīšu tautas dzīmū vōceleiti. Ivodroks O. Matvejāns roks: »Krōjumejā — latgalīšu tautas dzīmes dzīdōtōju vajadzībom gom muzykas, gom kōra studēs.«

Sabīreibas atteisteibas procesā nōkas na tikai dzīdōt, bet ari raudōt, tūmār patīsi, tautas dzīsmēs izteikti centīni ir naizmērītami, muzykas melodiskumā izskāpē dzeives kōrteibai un svātumam.

Krōjums ir kōrtejais, gaideitais pīnasuns nūvoda vokalājā kultūrā, aicnoj profesionali pīlneidītū un myusdineigi izgleitēti pōrmontētū tautas dzīsmēs itārptū mentalitātē, tautas gorā atvārtēbu.

Attālūs: vōka pyrmō un trešō lopas, P. Gleizdāna zeimejumi.

1995

Krōjumejā dīvdaleigs — pyrmajā, kur »Rūtoj saule« ītālpīnōta 61 dzīme, dzērēda un pīrakstīta Dīrcānu, Rykovas apkōrētā, cytū, pi Lubona un dūmātā pādarbīebas ansamblis repertuāra kuplynōsonai, bet ūtārā — »Rūtoj bite« — pa lelōkajai daļai O. Matvejāna, dažas ari Andra Erīna sacarātōs dzīmēs ar pīzēstāmu dzīmeknī vōrdīm, pi lelōkajai daļai latgalīšu, un ūci daļa — 24 dzīmēs — adresāta jaunišu ansamblim. Bet, kai sīkā, nav ligtas ari vysim, kuri prūt un dzīsē.

Izdevums ir lobs celābītrs svātķū, kod pīnōceigā nūskāpōjums, un cytūs breižū, kod gribīs padzīdot...

Vēl tikai trejs mēnešus »Zemturs« byus tik lāts — zīni  
un pasuili, nōkamgod dūmojam jū padariēt kuaplōku  
ar zemkūpeikas un uzņēmējdarbeikas zīnom un leidz  
ar tū cenā, ari abonēšona s moksa cīfīs.

Te pēši zībiņs šķēl, zam debess veid  
zylbōtō gaisma aizvīn sveiļotā  
tāvtāvū sāta, ka ni apraksteit.  
Maņ pīgūrūs ocu pīškā stīv  
kai teiksmā sola, tāi kai sapīns sens.  
..Gaist miraža. Kai vyss, kas  
sapnūs blōv.

Vin slīksnis vēl tīpat. Kai svātakmīns.

\*\*\*

Kōp latvīts stykla kolnā,  
Šliud atpakaļ, spīļaudis un lōdōs.

Voi vērtīs? Varbyut augšā kūž solna?

Lai jau antenā par sauleiti gōdoj!

Skrīn latvīts pasauli, pāzyud.

Laikam nav latvīts bejis.

Brameigs atnōk ar mēli osu,

Nu dūmoj, ka jō kāds beidēs.

It latvīts cīkot mežabrōjūs.

Lik sveišīkam rautīs un tryuktīs.

Lai plucynōts liktiņa sōlūs,

Bet nās jau kalpeību lyugīts.

It latvīts šudiņ zemessorgūs,

Aizstōvēt zemī un dzīvī.

Lai šambreīzam latīķiborgūs

Nanūdreb veiri par breivi!

1992

**DZĪSME****AUTOMOBILĀM**

Jo es nāpērktu auto, Kaimini  
Atvārtū lūgus un mutēs.

Es stōvātī pogolma vydā,

Un varbyut tod sētīks

Pyrmūreiz sveičīm pacaltu capuri.

Ustobas sāmineīca

Mani uzygutu pušādīnēs,

Bet meita

Mašīnas matnlaka spīgeli

Nu vysim smāidim izavālātūs

»mulstūšūs.«

Nu catīrtū stōva tārgotū advokats